

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 69 (2007)

Heft: 8

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Fahrkurs G40

Unterstützt
vom Fond für
Verkehrssicherheit

Ladungssicherung: SVLT-Mitgliederaktion zusammen mit der Firma SpanSet

Ballen aus Heu, Stroh oder Silage können in Fahrtrichtung an der Frontwand oder an Rungen formschlüssig geladen und gesichert werden. Quer zur Fahrtrichtung sind in der Regel Zurrgurten erforderlich.



3-teilige Zurrgurten

Auf beiden Seiten der Ladung steht am Kurzteil eine Ratsche zur Verfügung, so dass eine gleichmässige Vorspannung erreicht wird.

ABS-Zurrgurten

Das «Anti-Belt-Slip-System» baut die Gurtspannung sukzessive ab.

Stückzahl	Bestellung
	Economy – Zurrgurte – Set 3-teilig (CHF 55.– inkl. MWST): 2 Kurzteil LT 40 cm zu AK40, orange, 50 mm breit, mit Ratsche und Hacken, Gurtband orange, 49 mm breit, LT 8 m LC 2000 / 4000 daN
	Spanset ABS – Zurrgurte – Set 3-teilig (CHF 90.– inkl. MWST): 2 Kurzteil LT 40 cm zu ABS 50, gelb, 50 mm breit, mit Ratsche und Hacken, Gurtband gelb, 49 mm breit, LT 8 m, LC 2500 / 5000 daN

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ _____ Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Adresse: SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken

Der Fahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Strassen anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Er kostet CHF 540.–, abzüglich eine Rückerstattung von CHF 100.– aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

Der zweitägige Fahrkurs G40 mit 20 Lektionen ist von Fachleuten sorgfältig konzipiert worden. Pro Kurs können fünf Teilnehmende berücksichtigt werden, die zusammen mit dem speziell ausgebildeten Fahrlehrer eine intensive und abwechslungsreiche Schulung erleben.

- Traktor (30 oder 40 km/h) zum ersten Kurstag erforderlich.
- Traktor und Anhänger zum zweiten Kurstag erforderlich.

Das Kursaufgebot berechtigt zur Fahrt mit dem 40 km/h-Traktor zum Kursort. Mehr zum Fahrkurs G40: www.g40.ch

Kursorte und Kursdaten 2007

Aarberg BE 16.08+21.08 06.09+11.09 • Bazenheid SG 07.11+12.11 • Biberbrugg SZ 13.09+18.09 • Bülach ZH 18.10+23.10 • Bulle FR 22.08+28.08 12.09+18.09 24.10+30.10 • Claro TI auf Anfrage • Corcelles-près-Payerne VD 29.08+04.09 • Courtételle JU 17.10+23.10 • Düdingen FR 07.09+13.09 07.11+13.11 • Erstfeld UR auf Anfrage • Frauenfeld TG 16.08+21.08 04.10+09.10 18.10+23.10 08.11+13.11 • Gossau ZH 20.09+25.09 • Hohenrain LU 27.09+02.10 • Ilanz GR auf Anfrage • Interlaken BE 06.09+11.09 • Kägiswil OW 05+09+10.09 • La Sarraz VD 30.08+04.09 27.09+02.10 08.11+13.11 • Landquart GR 23.08+28.08 02.11+06.11 • Langnau i.E. BE 23.08+28.08 18.10+23.10 • Les Hauts-Geneveys NE 10.10+16.10 • Lindau ZH 09.08+14.08 13.09+18.09 02.11+06.11 • Lyss BE 11.10+16.10 08.11+13.11 • Lyssach BE 30.08+05.09 13.09+19.09 • Marthalen ZH 30.08+04.09 • Mettmenstetten ZH 25.10+30.10 • Moudon VD 13.09+25.09 25.10+30.10 • Niederurnen GL 13.08+21.08 11.10+19.10 • Nyon VD 21.08+27.08 • Oensingen 27.09+03.10 • Pfäffikon SZ 14.08+22.08 08.10+16.10 • Riniken/Brunegg AG 23.08+29.08 20.09+25.09 • Saanen BE 31.10+06.11 • Salez SG 16.08+21.08 04.10+09.10 • S-Chanf GR auf Anfrage • Schöftland AG 06.09+12.09 • Schwarzenburg BE 30.08+05.09 25.10+30.10 • Schwyz 25.10+30.10 • Sion VS 03.10+09.10 • Sissach BL 20.09+26.09 02.11+06.11 • Sitterdorf TG 23.08+28.08 06.09+11.09 25.10+30.10 • Tramelan BE 05.09+11.09 • Visp VS 03.10+09.10 • Willisau LU 13.09+18.09 • Zwingen BL 30.08+04.09 11.10+16.10

Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort _____ Kursdatum _____

Name/Vorname _____

Geburtsdatum _____

Adresse _____

PLZ, Wohnort _____

Telefon _____

Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum und Unterschrift _____

Unterschrift der Eltern
oder des Lehrmeisters _____

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,
Tel 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: info@agrartechnik.ch

**SVLT**

Schweizerischer Verband für Landtechnik

RSETA

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

Kursprogramm 2007/2008

Weiterbildungszentrum Riniken

Tel. 056 441 20 22

Fax 056 441 67 31

info@agrartechnik.ch



Werkstatt-Lehrgang K25

**Umfassende Aus- und Weiterbildung
in Schweißtechnik, Metallkonstruktion
sowie Wartungs- und Reparaturdienst**

25 Tage, CHF 1750.– (1950.–)

5 Wochen intensive Praxis in der Werkstatt, aufgeteilt in 8 Module:

- MAG-Schutzgas- und Elektrodenschweissen
 - Autogenschweissen, -schneiden, -hartlöten
 - Metallkonstruktionen nach eigenem Bedarf anfertigen
 - Bremsen, Beleuchtung und Aufbauten von Anhängern reparieren oder umändern
 - Gelenkwellen, Bodenbearbeitungs- und Futtererntemaschinen usw. reparieren
 - Dieselmotoren warten und reparieren
 - Traktoren, Hoflader warten und reparieren
 - Fahrzeugelektrik reparieren und nachrüsten
- Verlangen Sie den ausführlichen Kursbeschrieb

19.11. – 21.12.2007; 21.1. – 22.2.2008



Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge)

Kursdatum

Mitglied-Nr.

Name

Adresse

PLZ, Ort

Telefon

Fax

E-Mail

Datum und Unterschrift

 Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied. Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Einsende oder faxen: SVLT, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

SVLT

- Landwirtschaftlicher Strassenverkehr
- Treibstoffsteuerrückerstattung
- 24 000 Mitglieder in 23 Sektionen
- Lohnunternehmer Schweiz

**Schweizer
Landtechnik**

Allgemeine Hinweise

- Preise in Klammern für Nichtmitglieder
- Die Kurseinladung mit Liste der Teilnehmenden und Rechnung wird spätestens eine Woche vor Kursbeginn verschickt.
- **Mitgebrachte Maschinen, Geräte und Werkzeuge können in den Kursen gewartet und repariert werden. Diese sind für eine erfolgreiche Kursgestaltung wichtig. Besprechen Sie Fragen betreffend mitzubringenden Maschinen mit dem Kursleiter (056 441 20 22).**
- Mittagesse im Restaurant (im Kursgeld nicht inbegriffen), für mitgebrachte Speisen steht ein Mikrowellengerät in der SVLT-Cafeteria zur Verfügung, dort gibt es auch einen Kaffeeautomaten
- Kursausweis bzw. Kurseintrag im Berufsausweis (mitbringen)
- Allfällige Kursannulation mangels Teilnehmerzahl: Die Angemeldeten werden nach Möglichkeit bis fünf Tage vor Kursbeginn benachrichtigt.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 60.00 verrechnet, wenn keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.

Schweissen / Metallkonstruktionen

Elektrodenschweissen SES

2 Tage, CHF 280.– (330.–)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweißen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweissen.
3.-4.9.2007; 19.-20.11.2007; 14.-15.1.2008; 21.-22.1.2008; 17.18.6.2008

Autogenschweissen/Hartlöten SAL

2 Tage, CHF 280.– (330.–)

Feinbleche und Röhren schweißen. Verzinkten Stahl, Kupfer und Messing hartlöten. Schneidbrenner bedienen für Schneiddicke bis 50mm.
21.-22.11.2007;

Schutzgasschweissen SMS

2 Tage, CHF 280.– (330.–)

MAG-Schweissen an Profilen von 3-8mm und Blechen von 1-2mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.
6.-7.9.2007; 11.-12.10.2007; 13.-14.11.2007; 8.-9.1.2008; 23.-24.1.2008;
26.-27.3.2008; 4.-5.6.2008

Verschleisschutz durch Hartauftragschweissen SEV

1 Tag CHF 150.– (190.–)

Wiederherrichten von Scharen, Zinken, Gleitschuhen an Pflügen, Grubbern, Fräsen usw., durch aufschweißen oder einsetzen von Verschleissstahl. Schürfleisten ersetzen an Frontladerschaufeln.
10.12.2007

→ Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen.
(Auf Anmeldetalon vermerken)

Konstruktion herstellen, Schutzgas- und Elektrodenschweissen SMK

10 Tage, CHF 980.– (1130.–)

Einführung in Elektroden- und MAG-Schutzgasschweissen. Einfache Konstruktionen aus Stahl für den eigenen Bedarf planen und herstellen. Werkzeuge schärfen. Autogenes Schneidbrennen und Warmbiegen.
14.-25.1.2008



Traktoren und Hofläder

Dieselmotoren warten und reparieren TDM

2 Tage, CHF 200.– (250.–)

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühl- und Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern.

14.-15.2.2008

Traktoren zur MFK-Nachprüfung instand stellen TNP

5 Tage, CHF 450.– (550.–)

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung in Stand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe.
17.-21.12.2007; 18.-22.2.2008

Hofläder instand stellen THL

3 Tage, CHF 270.– (360.–)

Wartungsarbeiten an Motor und Hydraulikanlage. Oellecks abdichten. Reparaturarbeiten an Ladeschwinge und Anbaugeräten.
18.-20.2.2008

→ Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen.
(Auf Anmeldetalon vermerken)

Kommunalbetrieb und Gartenbau

Unterhalt von Maschinen mit Dieselmotoren MDM

1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Wartungsarbeiten am Motor und an der übrigen Maschine wie Rasentraktor, Häcksler, Plattenvibrator, Grabenstampfer, Raupendumper. Warten der Hydraulikanlage. Messer schärfen. Stilllegungsarbeiten.
12.9.2007; 6.3.2008; 12.6.2008

Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und Heckenscheren MGK

1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mäh scheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.
25.9.2007; 23.10.2007; 18.1.2008; 20.6.2008

Unterhalt von Geräten mit 4-Takt-Motoren MRG

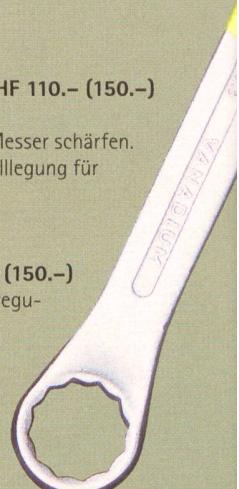
1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.
25.10.2007; 16.1.2008; 10.6.2008

Kettensägen MSK

1 Tag, CHF 110.– (150.–)

Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregulierung, Störungen beheben, Seilstarter reparieren, Stilllegungsarbeiten.
4.1.2008



Werkzeuge

Werkzeuge schärfen und härten WSH 1 Tag, CHF 110.- (150.-)
Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer in Stand stellen. Schleifen von Baum- und Gartenscheren, Holzbearbeitungswerzeuge, Hand- und Maschinenmesser. Schleifgeräteauswahl.
7.11.2007; 4.3.2008

Elektrik und Beleuchtung

Fahrzeugelektrik EFZ 1 Tag, CHF 110.- (150.-)
Anhängerbeleuchtung nachrüsten und in Stand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.
5.11.2007; 14.3.2008

Maschinen und Anhänger

Häckselwagen, Ladewagen, Miststreuer reparieren LHL 3 Tage, CHF 270.- (360.-)
Kratzboden, Förder-, Dosier- und Streuwerk reparieren. Änderungen am Anhängeraufbau. Lager ersetzen. Fahrwerk und Beleuchtung in Stand stellen.
4.-6.2.2008

- Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Bodenbearbeitungsmaschinen reparieren LBK 3 Tage, CHF 270.- (360.-)

Verschleißschutzmassnahmen und Reparaturen an Fräsen, Grubber und Pflügen. Herrichten der Verschleissteile durch Aufschweißen. Lager ersetzen.

11.-13.2.2008

- Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Mähwerke und Aufbereiter reparieren LMA 3 Tage, CHF 270.- (360.-)

Mähzscheiben, Messerhalter und Antrieb von Scheiben- und Trommelmäher reparieren. Aufbereiter, Anbaurahmen und Schutzvorrichtung in Stand stellen. Lager ersetzen.
11.-13.2.2008

- Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Anhängerachsen und Aufbauten LAB 3 Tage, CHF 270.- (360.-)

Achsen und Bremsen warten und reparieren. Chassis, Federung und Beleuchtung instand stellen.

4.-6.2.2008

- Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Gelenkwellen und Kupplungen LGW 1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.
16.11.2007; 7.2.2008

- Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Mähdreschertechnik für angehende Fahrer LMD 2 Tage CHF 280.- (330.-)

Kennenlernen von Aufbau und Funktion der wichtigsten Mähdrescherkomponenten, ihre Einstellung und Wartung.
17.-18.3.2008

Hydraulik



Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ 1 Tag, CHF 110.- (150.-)
Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren.
9.11.2007; 8.2.2008

Hydraulische Anhängerbremsen HAB 2 Tage, CHF 200.- (250.-)
Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängermaschinen.
3.-4.12.2007

Gebäudeunterhalt

Mauern und verputzen BAU1

2 Tage, CHF 280.- (330.-)
Steinmaterialien und Mörtelarten. Arbeitstechnik beim Mauern. Grundputz aufziehen. Kursleitung durch Baufachmann.

7.-8.1.2008



Abrieb und Edelputz BAU2

Verarbeiten von Reibe-, Kunstharz- und Gipsputz. Arbeitsmethoden für dekorative Oberflächenstruktur. Kursleitung durch Baufachmann.
9.1.2008

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Trockenausbau mit Gipskartonplatten BAU3

Trennwand-Ständerwerke und Türzargen einbauen. Isolation und Gipskartonplatten anbringen. Kursleitung durch Baufachmann.
10.1.2008

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Wand- und Bodenplatten BAU4

Flächeneinteilung durch attraktives Fugenbild. Qualitätsanforderungen. Unterschiedliche Verlegearten. Schneiden und ausfügen der Platten. Kursleitung durch Baufachmann.
11.1.2008

Elektroinstallationen 230V BAU7

NIV-Vorschriften. Eignung und Schutzarten von Installationsmaterial. Ausführen von einfachen Installationen. Kursleitung durch Elektrofachmann.
3.3.2008

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Oldtimer restaurieren

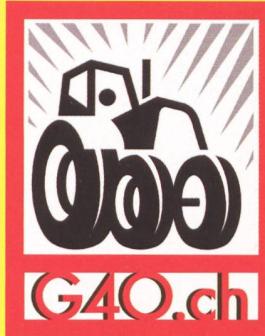
Traktoren und Einachser TOZ

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung, Bremse und Kupplung. Elektrische Anlage und Beleuchtung in Stand stellen.
25.-29.2.2008

5 Tage, CHF 450.- (550.-)



SVLT / ASETA
056 441 20 22



www.G40.ch

Der Fahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Strassen anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Er kostet CHF 540.–, abzüglich einer Rück erstattung von CHF 100.– aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

 Der zweitägige Fahrkurs G40 mit 20 Lektionen ist von Fachleuten sorgfältig konzipiert worden. Pro Kurs können fünf Teilnehmende berücksichtigt werden, die zusammen mit dem speziell ausgebildeten Fahrlehrer eine intensive und abwechslungsreiche Schulung erleben. Folgende Kursziele werden konsequent umgesetzt. Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Fahrkurs G40...

- beherrschen das Grundwissen in Theorie und Praxis zum Lenken eines landwirtschaftlichen Motorfahrzeugs mit Anbaugeräten oder Anhänger
- kennen die besonderen Verkehrs vorschriften für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge
- kennen die Fahreigenschaften von Traktoren mit und ohne Anhänger
- sind sich der vergleichsweise geringen Beschleunigung und Verzögerung von Traktoren und der damit verbundenen Gefahrenquellen im Straßenverkehr bewusst
- lenken ein landwirtschaftliches Motorfahrzeug verantwortungsbewusst und vorausschauend
- reagieren korrekt auf unerwartete Verkehrssituationen.

Die Teilnehmenden bringen zum Fahrkurs G40 am ersten Kurstag den Traktor (30 oder 40 km/h) und am zweiten Tag Traktor und Anhänger mit. Das Kursauf gebot berechtigt zur Fahrt mit dem 40-km/h-Traktor zum Kursort.

Mehr zum Fahrkurs G40 auf www.agrartechnik.ch.

Bedingungen: Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses und die Rechnung erfolgen zwei Wochen vor dem ersten Kurstag. Bei Abmeldung von weniger als 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nicht Erscheinen am Kurs berechtigt den SVLT das volle Kursgeld zu verlangen.



Unterstützt durch
den Fonds für
Verkehrssicherheit
(FVS)



Kursorte

Aarberg BE • Bazenheid SG • Biberbrugg SZ • Brunegg AG •
Bülach ZH • Bulle FR • Claro TI • Corcelles p.P. VD •
Coutételle JU • Düdingen FR • Erstfeld UR • Frauenfeld TG •
Gossau ZH • Hohenrain LU • Ilanz GR • Interlaken BE •
Kägiswil OW • La Sarraz VD • Landquart GR • Langnau i.E. BE •
Les Hauts-Geneveys NE • Lindau ZH • Lyss BE • Lyssach BE •
Marthalen ZH • Mettmenstetten ZH • Moudon VD •
Niederurnen GL • Nyon VD • Oensingen SO • Pfäffikon SZ •
Saanen BE • Salez SG • Schöftland AG • Schwarzenburg BE •
Schwyz SZ • Sion VS • Sissach BL • Sitterdorf TG •
Tramelan BE • Visp VS • Willisau LU • Zwingen BL

Weitere Informationen finden sie unter: www.g40.ch
Tel. 056 441 20 22

agri TOP

– ein Vorteil für Sie

Wenn Angestellte, selbst in Teilzeit, auf dem Betrieb beschäftigt werden, muss die EKAS-Richtlinie 6508 umgesetzt werden. Mit der Branchenlösung **agriTOP** wählen Sie den effizientesten und günstigsten Weg. **agriTOP** bietet ein interessantes Angebot an Aus- und Weiterbildung für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz.

Auch Betriebe ohne Angestellte können selbstverständlich von **agriTOP** profitieren



PROFIS

fahren besser

Kurse 2007/08 www.bul.ch

Beratungsstelle für Unfallverhütung in der
Landwirtschaft
BUL, Postfach, 5040 Schöftland
Tel. 062 739 50 40, Fax 062 739 50 30
bul@bul.ch



Arnold Bertschy AG AB



L'élevage & l'automation
Viehhaltung & Automatisierung

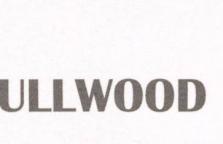
Pour une meilleure qualité du lait,
le meilleur faisceau

Für beste Milchqualität
das beste Melkzeug



Toute la technologie d'avant garde et
un service irréprochable pour votre
étable

Fortschrittlichste Technik und
kompetenter Service für den modernen
Stall



BERA FULLWOOD

Arnold Bertschy AG 1792 Guschelmuth 026 6843456 www.bertschy-ag.ch

> PRODUKTE UND ANGEBOTE PUBLITEXT

Gut besuchter Tag der offenen Tür bei Bucher in Niederweningen

Bei schönem, nicht zu heissem Wetter besuchten über 5000 Erwachsene und Kinder sowie geladene Ehrengäste aus den umliegenden Gemeinden und den Kantonen Zürich und Aargau den attraktiven Rundgang in fröhlicher Atmosphäre durch das Bucher-Werksgelände in Niederweningen.



Folgte der Besucher den roten Punkten auf dem Weg durch das Gelände, konnte er keine der vielfältigen Attraktionen verpassen. Der Bucher-Konzern präsentierte seine Geschichte und die heutigen fünf Geschäftsfelder in Ton und Film. Anschliessend führte der weitläufige Rundgang vorbei an imposanten Traktoren und Landmaschinen des Schweizer Handelsgeschäfts Bucher Landtechnik. Es folgten die Montage- und Ausstellungshalle der Fruchtsaft- und Trocknungsanlagen, die Monogelinien für Schneeräumungsgeräte, Kompaktkehrfahrzeuge verschiedenster Grössen und eine Produktausstellung mit Kommunalfahrzeugen. Der Rundgang endete bei der Lehrwerkstatt, die

ebenfalls grosses Interesse beim Publikum weckte. Die Maschinen faszinierten die Besucher, und viele kundige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wurden nicht müde, Fragen zu beantworten und die

verschiedenen Maschinen zu erklären. Die Musikgesellschaften Schneisingen und Niederweningen sowie die Alphorngruppe Surbtal brachten Schwung und fröhliche Stimmung. Bei Festständen konnten sich die Besucher verpflegen, und auch für die Kinder war gesorgt. Sie vergnügten sich beim Reiten auf Ponys und Eseln, tollten in der Gumpiburg oder hielten geduldig ihre Gesichter hin für eine Bemalung.

Bucher Landtechnik AG
8166 Niederweningen
Tel. +41 44 857 26 00
Fax +41 44 857 26 12
info@bucherlandtechnik.ch
www.bucherlandtechnik.ch



Hier beginnt Ihre Ernte!

Ob Kreiseleggen, Sämaschinen, Düngerstreuer oder Feldspritzten: Mit der **innovativen Bodenbearbeitungs- und Dosiertechnik von Amazone** legen Sie die beste Basis für Ihre gute Ernte. – Verlangen Sie noch heute eine unverbindliche Beratung.

OTT LANDMASCHINEN AG
3052 Zollikofen, Tel. 031 910 30 10, www.ott.ch

Führende Marken – damit Ihre Rechnung aufgeht!

MEA - JAUCHETECHNIK TOTAL



Hans Meier AG
6246 Altishofen 062 756 44 77

SCHON GEHÖRT?

EuroLux

LEMKEN Niederlassung Schweiz
Hans von Aesch
Natel: 079 6060005
E-Mail: von.aesch@lemken.com
Ersatzteilager: Tel. 056 4501742

Die Adressen der LEMKEN-Vertriebspartner finden Sie unter
www.lemken.com

Sparen Sie bis zu
2566 CHF
mit unserer Lieferzeitvergütung

LEMKEN
THE AGROVISION COMPANY

